

## ATTENTION!

Parishioners and Friends of St. Gregory Church  
may sponsor the weekly issue of the Sunday Bulletin.  
For details, please contact  
the parish office at 626-449-1523.

### ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցու Ծխականներն ու  
Բարեկամները կրնան հովանավորել  
Եկեղեցու շաբաթական թերթիկը  
Մանրամասնություններու համար հեռաձայնել  
Եկեղեցու Գրասենյակը՝ 626-449-1523 թիւով

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00 a.m.-4:00 p.m.  
Եկեղեցու գրասենյակի ժամեր:  
Գշ.- Շբ. 9:00 կ.ա.- 4:00 կ.ե.

### St. Gregory Armenian Church Hall Rentals

Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները  
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն  
Yegavian and Geragos Halls are available for your

- ❖ Weddings Հարսանիքներ
- ❖ Baptism Կնունքներ
- ❖ Birthdays Տարեդարձներ
- ❖ Anniversaries Հոգեճաշեր
- ❖ Hokejash and any other occasion Եւայլն

For more info, please call:

**Vahe Charkhugian 562-715-8730.**

Մանրամասնութեան Համար Հեռաձայնել՝  
Վահէ Չարխրոյեանին՝ 562-715-8730 թիւով



*St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church*

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

## Sunday Bulletin

Հոգեւոր հովիւ՝

**Տէր Սարգիս Ա. Քհնյ. Փետրոյեան**

Կիրակի, 2 Սեպտեմբեր 2012

Սուրբ Պատարագ՝ կ.ա. ժամը 10:30ից

Քարոզ՝ կ.ա. ժամը 11:30ից

❖  
**Archpriest Fr. Sarkis Petoyan, Pastor**

Sunday September 2, 2012

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Spiritual Message 11:30 a.m.

*Welcome to our visitors! Our Family of parishioners joyfully  
invites you to make St. Gregory parish your spiritual home.  
Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following  
services today!*

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 • Tel. 626-449-1523 • Fax: 626-449-7039  
E-Mail: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com • www.saintgregoryarmenianchurch.com

## Մարկոսի Աւետարանէն 6:30-44

Առաքեալները հաւաքուեցան Յիսուսի մօտ եւ պատմեցին անոր այն ամէնը, ինչ որ ըրած էին եւ ուսուցած: Եւ Յիսուս ըսաւ անոնց. «Եկէ՛ք դուք, առանձինն, ամալի տեղ մը ու քիչ մը հանգչեցէք»։ որովհետեւ գացող-եկողները շատ էին. եւ հաց ուտելու ժամանակ անգամ չունէին: Եւ մարդիկ տեսան զանոնք, որ կ'երթային. եւ շատեր ճանչցան ու բոլոր քաղաքներէն հետիոտն, խուռներամ այնտեղ վազեցին եւ մօտեցան անոնց: Եւ Յիսուս նաւակէն դուրս ելլելով՝ մեծ բազմութիւն մը տեսաւ ու գթաց անոնց վրայ, որովհետեւ անոնք նման էին ոչխարներու, որ հովի չունին. եւ սկսաւ շատ բան ուսուցանել անոնց: Երբ շատ ժամեր անցան՝ աշակերտները, մօտենալով, ըսին. «Այս տեղը ամալի է. քանի դեռ օրը վերջացած չէ, արձակէ՛ այս ժողովուրդը, որպէսզի երթան շրջակայքի ազարակներն ու գիւղերը եւ իրենց համար ուտելիք գտնեն, որովհետեւ այստեղ ուտելու բան չունին»։ Ան պատասխանեց անոնց ու ըսաւ. «Դո՛ւք անոնց ուտելիք տուէք»։ Ըսին անոր. «Երթանք գտնե՞նք երկու հարիւր դահեկանի հաց եւ տանք անոնց, որ ուտեն»։ Ըսաւ անոնց. «Քանի՞ նկանակ ունիք. գացէ՛ք տեսէք»։ Երբ իմացան՝ ըսին անոր. «Չինգ նկանակ եւ երկու ձուկ»։ Եւ ան հրամայեց անոնց, որ խումբ-խումբ նստին դալար խոտի վրայ: Եւ անոնք դաս-դաս նստան, տեղ-տեղ՝ հարիւր, տեղ-տեղ՝ յիսուն: Եւ առնելով հինգ նկանակն ու երկու ձուկերը՝ նայեցաւ դէպի երկինք, օրհնեց, մանրեց նկանակները ու տուաւ աշակերտներուն, որպէսզի դնեն անոնց առջեւ: Եւ երկու ձուկերն ալ բաժնեց ամենքին: Կերան ու յագեցան եւ տասներկու սակառ լեցուն փշոանքներ վերցուցին, ինչպէս նաեւ՝ ձուկերէն ալ: Եւ անոնք որ կերան, շուրջ հինգ հազար հոգի էին:

## St. Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council . . . . .	Richard Mushegain	909 578 48 65
Ladies Society . . . . .	Joan Meymarian . . . . .	626 794 6771
Men's Forum . . . . .	Berj Gourdikian . . . . .	626 355 87 80
Friendship Club . . . . .	Isabel Kouyoumjian . . . . .	626 446 60 58
A.C.Y.O Seniors . . . . .	Armand Yerjanian . . . . .	626-354-2909
Choir Director . . . . .	Elise Tashjian . . . . .	626 356-9208
Hovsepian School . . . . .	Office . . . . .	626 578 13 43
Hovsepian School . . . . .	Shakeh Haroutiounian . . . . .	818 437 0229
Saturday School . . . . .	Norayr Dadouryan . . . . .	626 683 72 11
Sunday School . . . . .	Marguerite Hougasian . . . . .	626 351 81 37

### Upcoming Events

- Wed. 9/5/12 . .St. Gregory Friendship Club Luncheon . . . 12:00p.m.
- Sun 9/13/12 . .St. Gregory Men's Forum Dinner . . . . . 7:00p.m .
- Sun 9/16/12 . .Avak Surpazan Luncheon . . . . . 1:00p.m.
- Wed. 9/19/12 .St. Gregory Ladies' Society Luncheon . . . 12:00p.m.

### ՀՈԳԵՀԱՆԳՍՏԵԱՆ ԽՆԴՐԱՆՔՆԵՐ

Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինջեւ Հինգշաբթի Կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ յիշել թերթիկին մէջ:

### REQUIEM SERVICE (HOKEHANKISD)

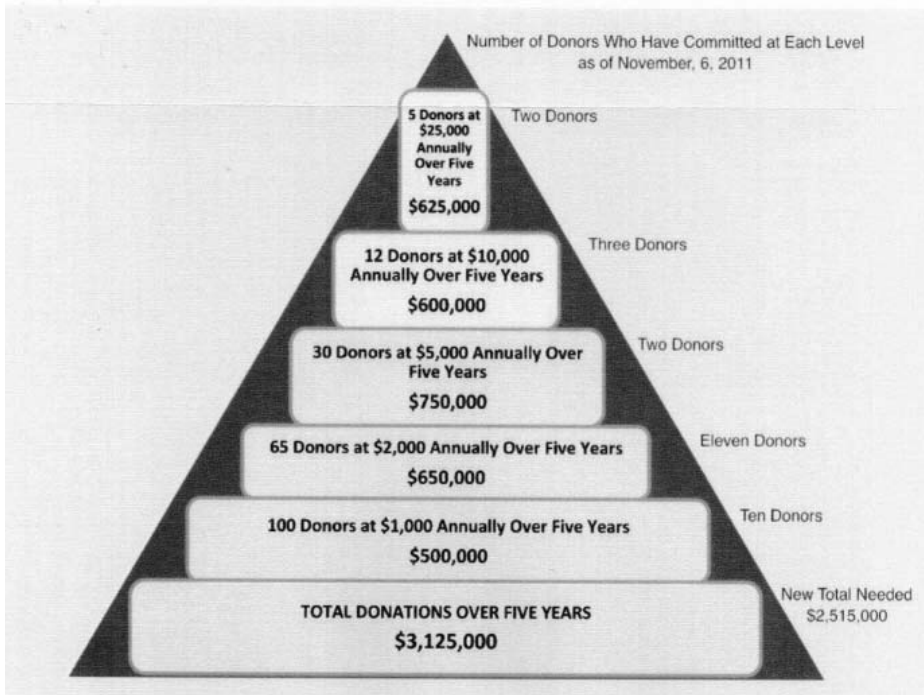
We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin.

## *A Vision For St. Gregory: Honoring the Past - Building the Future*

Our "Visionary" effort was launched in honor of the 65<sup>th</sup> Anniversary of St. Gregory Armenian Church and will continue with the goal of securing the financial well being of our parish. It was introduced at our Kick-Off Luncheon with great success! We raised over \$610,000!! This was a true testament to the generosity and compassion of our church community.

Here is an updated look at where we stand with our efforts as of November 6th. Our original pyramid is depicted along side the commitments that have been made shown on the right, outside of the pyramid. We are one-fifth of the way there!

Spread the news to others for them to join our mission. It will only succeed if we have the support of our whole community. If you have not done so already, please fill out the enclosed form and help us in this crucial effort to secure the future of our parish.



## ANNOUNCEMENTS

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the parish council.

## II Corinthians 2:12-3:3

When I came to Troas to proclaim the good news of Christ, a door was opened for me in the Lord; but my mind could not rest because I did not find my brother Titus there. So I said farewell to them and went on to Macedonia. But thanks be to God, who in Christ always leads us in triumphal procession, and through us spreads in every place the fragrance that comes from knowing him. For we are the aroma of Christ to God among those who are being saved and among those who are perishing; to the one a fragrance from death to death, to the other a fragrance from life to life. Who is sufficient for these things? For we are not peddlers of God's word like so many; but in Christ we speak as persons of sincerity, as persons sent from God and standing in his presence. Are we beginning to commend ourselves again? Surely we do not need, as some do, letters of recommendation to you or from you, do we? You yourselves are our letter, written on our hearts, to be known and read by all; and you show that you are a letter of Christ, prepared by us, written not with ink but with the Spirit of the living God, not on tablets of stone but on tablets of human hearts.

## ANNOUNCEMENTS

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the parish council.



# Բ. Կոր. 2:12-3:3



Ուրեմն երբ հասայ Տրովադա՝ Քրիստոսի անտարանը քարոզելու, թեպէտ Տէրը դուռ մը բացած էր ինձի, անդորրութիւն չունեցայ հոգիս մէջ, որովհետեւ հոն չգտայ եղբայրս՝ Տիտոսը. հապա հրաժեշտ առնելով անոնցմէ՝ մեկնեցայ Մակեդոնիա:

## ՔՐԻՍՏՈՍՈՎ ՅԱՂԹՈՒԹԻՒՆ

Ծնորհակալութի՛ն Աստուծոյ, որ ամէն ատեն մեզի յաղթութիւն կը պատճառէ Քրիստոսով, ու զինք ճանչնալուն հոտը մեզմով կը յայտնաբերէ ամէն տեղ: Որովհետեւ Ոմանք՝ գրեցի ձեզի կամ՝ մասամբ, որ ձեր ամենուն վրայ ծանրութիւն չձգեմ. չընկղմի կամ՝ առջեւ մենք՝ Աստուծոյ համար՝ Քրիստոսի անոյշ հոտն եմք, թէ՛ փրկուածներուն եւ թէ կորստողներուն մէջ: Ոմանց՝ մահուան հոտ դէպի մահ, ոմանց ալ՝ կեանքի հոտ դէպի կեանք: Եւ ո՞վ ընդունակ է ընելու այս բաները: Քանի որ մենք շատերուն պէս չենք, որոնք կը խարդախեն Աստուծոյ խօսքը. հապա անկեղծութեամբ, Աստուծմէ զրկուած եւ Աստուծոյ առջեւ կը խօսինք՝ Քրիստոսով:

## ՆՈՐ ՈՒՆՏԻՆ ՊԱՇՏՕՆԵԱՆԵՐԸ

Ակսի՞նք դարձեալ մենք մեզ յանձնարարել. կամ թէ՛ ոմանց պէս՝ պէ՛տք են մեզի յանձնարարական նամակներ ձեզի, կամ յանձնարարութիւն ձեզմէ: Դո՛ւք էք մեր նամակը՝ մեր սիրտերուն մէջ գրուած, ճանչցուած ու կարդացուած բոլոր մարդոցմէն. բացայայտ ըլլալով որ դուք Քրիստոսի նամակն էք՝ մեր սպասարկութեամբ, ո՛չ թէ մելանով գրուած, հապա՝ ապրող Աստուծոյ Հոգիով. ո՛չ թէ քարեղէն տախտակներու վրայ, հապա՝ սրտին մարմնեղէն տախտակներուն վրայ:



ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԵՍԻ ԻՐԱՔԱՀԱՅԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

# ՅՈՒԲԵԼԻՆԱԿԱՆ ՃԱՇԿԵՐՈՅՔ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ

Ի ՊԱՏԻՒ

ԻՐԱՔԻ ԹԵՍԻ ԲԱՐԵՋԱՆ ԱՌԱՋԵՆՈՐԴ՝

ԳԵՐՇ. ԴՈԿՏ. ԱԽԱԳ ԱՐՔ. ԱՍԱՏՈՒՐԵԱՆԻ

ԲԱՐՁՐ ՀՈՎԱՆԱՌՐՈՒԹԵԱՄԲ

ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՍԻ ԲԱՐԵՆԱՄ ԱՌԱՋԵՆՈՐԴ՝

ԳԵՐՇ. Տ. ՅՈՎՆԱՆ ԱՐՔ. ՏԷՐՏԷՐԵԱՆԻ



AMERICAN ARMENIAN FAMILY ASSOCIATION

Presents

## JUBILEE LUNCHEON / CELEBRATION OF H.E. Archbishop Dr. Avak Asadourian

Primate of Iraq

On the Occasion of His 70th Birthday,  
35th Anniversary of Priesthood Ordination and  
30th Anniversary of Episcopal Ordination

Under the Auspices of His Eminence

Archbishop Hovnan Derderian  
Primate of Western Diocese

St. Gregory Armenian Apostolic Church Geragos Hall  
2215 E. Colorado Blvd., Pasadena

Sunday, September 16, 2012, 1:30 pm after church services

Superior Cultural Program

Donation \$40.00

Please RSVP by September 6, 2012:

Khachig Janoyan 818-326-4725 ..... Alice Skenderian 818-606-6606

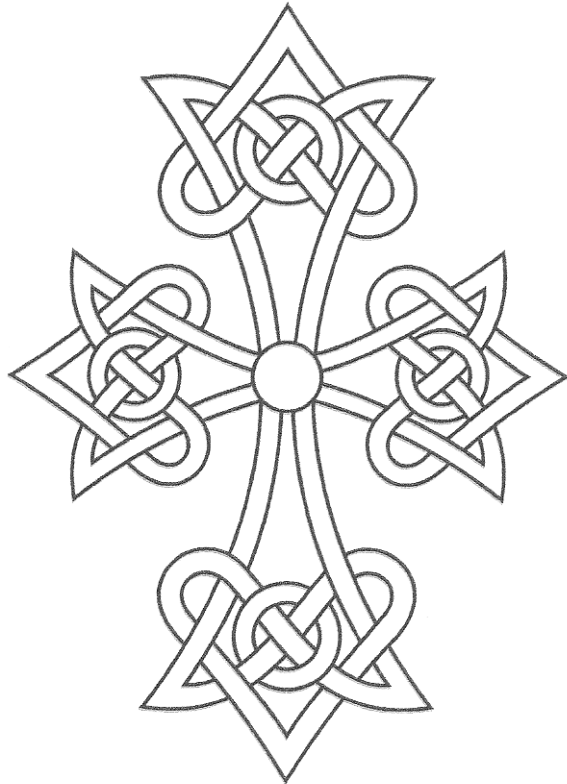
Maral Shahinian 818-314-4893 ..... Raffi Garabedian 818-415-3550

Nazar Diran 818-294-0819 ..... Dr. Kris Mirzayan 949-533-3555

Arch. Avak Asadourian will celebrate Holy Badarak at 10:30 am at St. Gregory Church  
(Celebrating the Feast of Holy Cross Khachveratz)

## IMPORTANT NOTICE

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.



## FELLOWSHIP HOURS

Families and individuals are encouraged to host the fellowship for happy or otherwise solemn occasions. Please contact church office.

**Today's Fellowship Hour is sponsored by  
Mr. & Mrs. Krikor & Chake Konialian**

## St. Gregory Sunday School Reopens Sunday September 16th

11a.m. - 12p.m. Registrations in Dunaian Hall

Classes begin Sunday September 23rd

11a.m.- 12:30p.m. Dunaian Hall

You may pre-register your 4-15 year old students by calling

Marguerite Hougasian 626-351-8137

There is no charge to attend classes

**Students are taught the sharagans and prayers**

**of the Armenian Church along with**

**Bible verses and appropriate Biblical songs**

*Train up a child in the way he should go*

*And when he is old, he will not depart from it*

**Proverbs 22:6**

## Սբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցույ Կիրակնօրեայ Վարժարան

Վերամուտ Կիրակի Սեպտեմբեր 16ին

Արձանագրութիւն առաւօտեան ժամը 11-էն 12

Տունայեան Սրահ

Դասաւանդութիւնները պիտի սկսին Սեպտեմբեր 23ին  
առաւօտեան ժամը 11-էն 12:30 Տունայեան Սրահին մէջ

Կրնաք արձանագրել ձեր 4-15 տարեկան երեխաները  
Հեռաձայնելով Մարկրիթ Ղուկասեանի 626-351-8137

Դասընթացքը անվճար է

**Աշակերտները կը սորվին Ծարականներ, Հայկական  
Եկեղեցույ Աղօթքներ եւ**

**Սբ. Գիրքէն փատուածներ ու երգեր**

*Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,  
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխտորի*

**Առակաց 22:6**

**AVAILABLE FOR SPONSORSHIP**

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

- ¼ of Pew #42 .....\$1,000
- Stained Glass Window in the Sanctuary .....\$10,000
- Stained Glass Window near steps to Balcony .....\$5,000
- Small Chandelier .....\$5,000
- Narthex Doors (main/ inside) .....\$15,000
- One of Two New Side Altars .....t.b.d.
- Elevator .....\$25,000
- Bell Tower Mural .....\$100,000

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ**  
 Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային հեռախօսները եկեղեցի մտնելէն առաջ:  
**ATTENTION**  
 Please turn off your cell phone when entering the church.

**Երգչախումբը պէտք ունի նոր երգողներու Հետաքրքրուողները հաճին դիմել Էլիզ Թաշճեանի՝ Երգչախումբի ղեկավարին**  
**The Choir needs new singers**  
**If you are interested please see Elise Tashjian, the Choir Director**

Փաստիճախի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ  
 Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ

**ՇԱԲԱԹՕՐԵԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆ  
 Վ Ե Ր Ա Մ Ո Ւ Տ  
 ԵՒ  
 Ա Ր Ջ Ա Ն Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն**

15 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 2012  
 10:00 - 1:00

**ST. GREGORY  
 SATURDAY SCHOOL  
 REOPENS**

**SEPTEMBER 15, 2012**

REGISTRATION  
 &  
 ORIENTATION  
 10:00 A.M. 1:00 P.M.

***WE REMEMBER***  
*On the Occasion of the Feast of St. John the Baptist*  
*Jon Mgrdichian*  
*On the Occasion of the Feast of St. Adrian*  
*Soul of Adrine Matossian      Adrienne Krikorian*  
*Adrine Agadjanian              Adrineh Keusayan*  
*Also we remember Dr. & Mrs. Stanley Roopenian on the occasion of his 38th Anniversary of their wedding*

## ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑՒՅՑ ԱՐԵՒՍՏԵԱՆ ԹԵՍ

ԱՅՍՈՒ ՀՈՒԿԱՆ ԳՈՂՈՒՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ  
ԿԸ ՀԱՂՈՐԴԵՆԸ ԹԵՄԻՍ ՀԱՄԱՏԱՑԵԱԼՆԵՐՈՒՆ, ԹԵ

### ԽԱԶԿԵՐԱՑԻ ՏԱՂԱԲԱՐ ՏՕՆԻՆ ՕՐԸ

ԿԻՐԱՐԿԻ, ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 16ԻՆ, 2012  
ԱՌԱՓՕՏԵԱՆ ԺԱՍԸ 10:30ԻՆ

ԹԵՄԱԿԱԼ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԳԵՐՇ. Տ.  
ՅՈՎԱԼԱՆ ԱՐԹԵՊՈՍԿՈՊՈՍ ՏԵՐՏԵՐԵԱՆԻ ՀՐԱԿԵՐՈՎ

ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՍՈՒՐԲ ԳՐԻՈՐ ԼՈՒՍԱԴՈՐԻՉ  
ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑՒՅՑ ՍԵՋ

ՀԻՐԱԲԱՐ ՊԻՏԻ ՊԱՏԱՐԱԷ ԵՒ ԶԱՐՈՁԷ  
ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ ԹԵՄԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ՝

ԳԵՐՇ. Տ. ԱԲԳ ԱՐԹԵՊՈՍԿՈՊՈՍ ԱՍԱՏՈՒՐԵԱՆ

ԻՐ ԾՆՆԴԵԱՆ 70ՐԴ,  
ԸԱՅԱՆԱՅԱԿԱՆ ՁԵՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ 35ՐԴ ԵՒ  
ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ՕԾՄԱՆ 30ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁՆԵՐՈՒ ՈՒՐԱՆ  
ԱՌԻԹՈՎ

ՍՈՒՐԲ ՍԵՂԱՆԻՆ ՊԻՏԻ ՍՊԱՍԱՐԿԵՆ ԾՈՒԽԻ ՀՈՒԵՐՈՐ  
ՀՈՎԻԸ՝ ԱՐԺ. Տ. ՍԱՐԻՍ ԱԲԱ ԶԵՆՅ. ՓԵԹՈՅԵԱՆ ԵՒ  
ՍԱՐԿԱԲԱԳՆԵՐԸ

ՊԻՏԻ ԿԱՏԱՐՈՒԻ ՆԱԵՒ ԱՆԴԱՍԱՆԻ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՆ

ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳԻ ԱԲԱՐՏԻՆ Ի ՊԱՏԻ ՀԻՐ ՍՐԲԱՉԱՆ ՀՕՐ  
ԵԿԵՂԵՑՒՅՑ ԿԻՐԱԿՈՍ ՍՐԱՀԻՆ ՍԵՋ ԻՐԱՔԱՀԱՅ  
ՍԻՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՍԷ ՊԻՏԻ ԿԱՉՄԱԿԵՐՊՈՒԻ ԸՆԸԿԵՐՈՅԹ

ՀՈՎԱՆԱԴՐՈՒԹԵԱՄԲ ԹԵՄԻՍ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱՉԱՆ ՀՕՐ

ՍԱՐԱՄԱՍՆՈՒԹԵԱՆՑ ՀԱՄԱՐ ՀԵՌԱՉԱՅՆԵԼ  
(818) 326-4725

ՀԱՄԱՏԱՑԵԱԼՆԵՐ ՍԻՐՈՎ ԿԸ ՀՐԱԿԻՐՈՒԻՆ ՍՈՒՐԲ ԵԿԵՂԵՑԻ  
ՍԻԱՍՆԱԲԱՐ ԱՂՕԹԵԼՈՒ ԵՒ ԼՍԵԼՈՒ ՀԻՐ ՍՐԲԱՉԱՆ ՀՕՐ  
ՀՈՒԵՐՈՐ ՊԱՏԳԱՍԸ

## THE MISSION STATEMENT OF ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH

The parish of St. Gregory Armenian Apostolic Church is a fellowship of Christians committed to proclaiming Christ's Gospel of salvation through:

1. Worship
2. Education
3. Witness
4. Service
5. And a common life in Christ as expressed in the sacraments and heritage of the Apostles and Church Fathers.

We invite you to know God through Evangelism of Orthodox Christianity, education of God's people through discipleship and demonstration of God's love through service as we strive to make Christ's presence through The Armenian Church significant in the lives of the Faithful.

### Աբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Եկեղեցոյ Առաքելութիւնը

Աբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցոյ ծուխը յանձնառու է Քրիստոսի Փրկութեան բարի լուրը տարածելու հետեւեալ միջոցներով:

1. Պաշտամունքով
2. Ուսուցումով
3. Վկայութեամբ
4. Ծառայութեամբ
5. Եւ Քրիստոսի կեանքով որ նկարագրուած է խորհուրդներու միջոցաւ առաքելներու եւ եկեղեցոյ հայրերու կողմէ:

Մենք կը հրաւիրենք ձեզ ճանչնալ Աստուծոյ Լուսաւորութիւնը՝ Քրիստոնէական Աւետարանչութեամբ: Ուսուցանել հաւատացեալներու Աստուծոյ սիրոյ ապացոյցը՝ ծառայութեամբ, որպէսզի Աստուծոյ ներկայութիւնը հայկական եկեղեցոյ միջոցաւ ըլլայ յատկանշական՝ հաւատացեալներուն կեանքէն ներս:

*St. Gregory the Illuminator*  
*Armenian Apostolic Church of Pasadena*

## Men's Forum

(Ladies & Families Are Always Welcome)

## Monthly Dinner Meeting

Thursday, September 13, 2012 - 7:00p.m.



Speaker

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan

Topic

"Jehovah's Witnesses: Their History & Teachings"

At Yegavian Hall

St. Gregory the Illuminator Armenian Apostolic Church  
2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

Donation \$15

R.S.V.P. Mr. Khajag Konialian: 626-351-0216

Mr. Art Gourdikian: 626-399-1914

Church Office (Vera): 626-449-1523

Support our Organization & Church by being one our sponsors.

THANK YOU

*Սբ. Գրիգոր Լուսավորիչ*  
*Հայց. Եկեղեցույ Փաստիճայի*

Մարդկանց Ասուլիսի Յանձնախումբ  
(Տիկիներուն Եւ Ընտանիքներուն Մասնակցութիւնը Միշտ  
Ցանկալի Է)

Ամսական Ընթրիքի Հաւարոյթ  
Հինգշաբթի Սեպտեմբեր 13, 2012 Ժամը 7:00-ին



Բանախօս՝

Տէր Սարգիս Ա. Քահանայ Փետրոյեան  
Նիւթ՝

«Եհովայի Վկաներ՝

Անոնց Պատմութիւնը եւ դաստիարակութիւնը»

Սբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցույ Եկաւեան Սրահին ՄԷջ  
2215 E Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107

Ընթրիքի Նուէր՝ \$15

Տեղեր ապահովելու համար հեռաձայնել՝

Պրն. Խաժակ Գոնիալեանի: 626-351-0216

Պրն. Արտաշ Կուրտիքեանի: 626-399-1914

Եկեղեցույ գրասենեակ «Վերային»: 626-449-1523

Կը խնդրենք որ քաջալերեք մեր կազմակերպութիւնն ու  
եկեղեցին՝ ըլլալով մեր հովանաւորներէն մէկը:

Շնորհակալութիւն